Najvyšší súd
Slovenskej republiky

2 Sž 6/2006

Rada pre vysielanie a retransmisiu
Kolárska 6, P.O.Box 135,
810 00 Bratislava 1

11 -05- 2006

Podacie číslo: 1654 | Číslo spisu:
Prílohy/listy: | Vybavuje:

ROZSUDOK
V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Evy Babiakovej, CSc. a členiek senátu JUDr. Eleny Kováčovej a JUDr. Jany Henčekovej v právnej veci navrhovateľky: **Markiza – Slovakia, spol. s r.o.,** Bratislavská 334/18, Blatné, *zastúpenej advokátkou Mgr. Zuzanou Zlámalovou, Trnavská 11, Bratislava,* proti odporkyni: **Rada pre vysielanie a retransmisiu,** Námestie SNP č. 12, Bratislava, o opravnom prostriedku navrhovateľky proti rozhodnutiu odporkyne zo dňa 8. novembra 2005, č. RP/256/2005, takto

r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky napadnuté rozhodnutie odporkyne zo dňa 8. novembra 2005, č. RP/256/2005 **z r u š u j e a vec v r a c i a** odporkyni na ďalšie konanie.

Odporkyňa je **p o v i n n á** zaplatiť navrhovateľke náhradu trov konania v sume 5230 Sk na účet jej právnej zástupkyne Mgr. Zuzany Zlámalovej vedený v HVB Slovakia, a.s., číslo účtu: 1330450009/8080 do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

O d ô v o d n e n i e :

Napadnutým rozhodnutím odporkyňa ako orgán príslušný podľa ustanovenia § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomu-

nikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon č. 308/2000 Z.z.) rozhodla, že navrhovateľka opakovane porušila 1. povinnosť ustanovenú v § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z.z. tým, že dňa 10.10.2005 o cca 19.45 hod. odvysielala program „Big Brother súboj – Nominácie", ktorý by mohol ohroziť fyzický, psychický alebo morálny vývoj maloletých alebo narušiť ich duševné zdravie. Za predmetný skutok uložila navrhovateľke podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. d) zákona č. 308/2000 Z.z. sankciu, určenú podľa § 67 ods. 3 písm. h) zákona č. 308/2000 Z.z. vo výške 2 000 000 Sk, slovom dvamilióny slovenských korún. Za to, že porušila 2. povinnosť ustanovenú v § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. tým, že dňa 10.10.2005 o cca 19.45 hod. odvysielala program „Big Brother súboj – Nominácie", pri ktorého zaradení do vysielania nezohľadnila jeho vekovú vhodnosť pre maloletých, uložila navrhovateľke podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z.z. sankciu – upozornenie na porušenie zákona. Konečne za porušenie 3. povinnosti ustanovenej v § 20 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z.z. tým, že dňa 10.10.2005 o cca 19.45 hod. odvysielala program „Big Brother súboj – Nominácie", pri ktorom neuplatnila Jednotný systém označovania programov v súlade s podmienkami, ktoré podľa ustanovenia § 20 ods. 6 odporkyňa určila, za čo navrhovateľke podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. d) zákona č. 308/2000 Z.z. uložila sankciu – pokutu, určenú podľa § 67 ods. 3 písm. d) zákona č. 308/2000 Z.z. vo výške 100 000 Sk, slovom jednostotisíc slovenských korún.

Proti rozhodnutiu navrhovateľka podala na Najvyšší súd Slovenskej republiky opravný prostriedok. Žiadala, aby súd rozhodnutie navrhovateľky zrušil a vec jej vrátil na ďalšie konanie. Tvrdila, že zábery použité v programe boli z hľadiska slovnej a vizuálnej stránky (nevhodné zábery pre maloletých boli „rastrované") prípustné aj pre vyznačenú skupinu maloletých divákov. V programe sa neobjavili žiadne nevhodné zábery na ľudské telo, s ktorými sa v súčasnej dobe maloletý divák nestretáva v bežnom reálnom živote, či už na televíznej obrazovke alebo prostredníctvom iných médií. Odporkyňa posúdila vec právne nesprávne, pričom z vykonaného dokazovania dospela aj k nesprávnym skutkovým zisteniam. Výšky uložených pokút nie sú dostatočne v rozhodnutí zdôvodnené, preto je v tejto časti rozhodnutie nepreskúmateľné pre nedostatok dôvodov. Odporkyňa náležite neodôvodnila, akými úvahami sa riadila pri výške uložených pokút.

Odporkyňa vo svojom vyjadrení k odvolaniu navrhla napadnuté rozhodnutie ako vecne správne potvrdiť. Uviedla, že skutkový stav bol náležite zistený. Pri rozhodovaní vychádzala zo zákona č. 308/2000 Z.z. a napadnuté rozhodnutie je preto v súlade so zákonom. Nie sú dôvodné ani námietky navrhovateľky, že rozhodnutie nie je náležite odôvodnené pokiaľ ide o výšku uložených pokút.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd vecne príslušný na konanie o opravnom prostriedku navrhovateľky proti rozhodnutiu odporkyne podľa § 250l O.s.p. po oboznámení sa s obsahom predloženého administratívneho spisu týkajúceho sa správneho konania, na nariadenom pojednávaní dospel k záveru, že odvolaniu navrhovateľky treba priznať úspech.

Súd zistil, že navrhovateľke bola v bode 1. uložená pokuta podľa § 64 ods. 1 písm. d) zákona č. 308/2000 Z.z. v spojení s § 67 ods. 3 písm. h) zákona č. 308/2000 Z.z. vo výške 2 000 000 Sk za to, že opakovane porušila povinnosť podľa § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z.z. tým, že dňa 10.10.2005 o cca 19.45 hod. odvysielala program „Big Brother súboj – Nominácie“, ktorý by mohol ohroziť fyzický, psychický alebo morálny vývoj maloletých alebo narušiť ich duševné zdravie a emocionálny stav. Za porušenie povinnosti v § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. v bode 2. rozhodnutia bolo uložené navrhovateľke podľa § 64 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z.z. upozornenie na porušenie zákona za skutok, že dňa 10.10.2005 o cca 19.45 hod. odvysielala program „Big Brother súboj – Nominácie“, pri ktorého zaradení do vysielania nezohľadnila jeho vekovú vhodnosť pre maloletých. V bode 3. napadnutého rozhodnutia bola navrhovateľke podľa § 64 ods. 1 písm. d) v spojení s § 67 ods. 3 písm. d) zákona č. 308/2000 Z.z. uložená pokuta vo výške 100 000 Sk za porušenie povinnosti ustanovenej v § 20 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z.z. za skutok, že dňa 10.10.2005 o cca 19.45 hod. odvysielala program „Big Brother súboj – Nominácie“, pri ktorom navrhovateľka neuplatnila Jednotný systém označovania programov v súlade s podmienkami, ktoré podľa § 20 ods. 6 určila odporkyňa.

Uloženie troch samostatných sankcií za jeden a ten istý skutok (čin), aj za situácie, ak by sa ním porušili tri, či viaceré povinnosti kvalifikované v troch, či viacerých ustanoveniach zákona č. 308/2000 Z.z. (v danom prípade § 20 ods. 3, § 20 ods. 4, § 20 ods. 5) je podľa názoru súdu v rozpore so zásadami správneho trestania vychádzajúcimi zo zásad ukladania trestov v trestnom konaní, keď sankcia sa ukladá za

čin (protiprávne konanie), ktoré je v rozpore so zákonom. Počet sankcií (uložených testov) nie je odvodený od zistenia, koľko konkrétnych ustanovení zákona bola sankcionovaným protiprávnym konaním porušených.

V zmysle čl. 50 Ústavy Slovenskej republiky súd rozhoduje o vine a treste za trestné činy.

V Slovenskej republike chýba procesný predpis, ktorý by upravoval zásady správneho trestania. Podľa názoru súdu, keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba pri ukladaní sankcií aj podľa zákona č. 308/2000 Z.z. vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Napokon v administratívnom trestaní treba rešpektovať Doporučenie Rady Európy (91)1 z 13.02.1991 (relative aux sanctions administratives), podľa ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho konania možno uplatniť len v primeranej lehote.

Z týchto dôvodov najvyšší súd rozhodnutie odporkyne podľa § 250q ods. 2 O.s.p. z dôvodov podľa § 250j ods. 2 písm. a) O.s.p. v spojení s § 250l O.s.p. zrušil a vec jej vrátil na ďalšie konanie s tým, že podľa § 250r O.s.p. je správny orgán pri novom prejednaní viazaný právnym názorom súdu.

Najvyšší súd Slovenskej republiky poznamenáva, že lehoty pre zánik zodpovednosti za iný správny delikt počas konania na súde neplynuli (§ 246d prvá veta O.s.p.).

Navrhovateľka bola v konaní úspešná, preto jej súd podľa § 250l ods. 2 O.s.p. v spojení s § 250k ods. 1 O.s.p. priznal náhradu trov konania. Odporkyňa je povinná zaplatiť náhradu trov konania v sume 5230 Sk na účet právnej zástupkyne Mgr. Zuzany Zlámalovej vedený v HVB Slovakia, a.s., číslo účtu 1330450009/8080. Súd priznal právo na náhradu trov konania na účelne uplatnenie práva v zmysle vyhlášky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov. Trovy pozostávajú z nasledovných úkonov právnej služby – prevzatie a príprava zastúpenia – 1/13 zo sumy 16 381 Sk – 1260 Sk, podanie

návrhu dňa 20.01.2006 – 1/13 zo sumy 16 381 Sk – 1260 Sk, účasť na pojednávaní dňa 18.04.2007 – 1/13 zo sumy 17 822 Sk – 1371 Sk, paušál za administratívne náklady – 2 x 163 Sk a 1 x 178 Sk, spolu 504 Sk a 19% DPH zo sumy 4269 Sk – 835 Sk.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozsudku opravný prostriedok nie je prípustný.

V Bratislave dňa 18. apríla 2007

NAJVYŠŠÍ Slovenskej republiky -17- BRATISLAVA

JUDr. Eva Babiaková, CSc., v. r.
predsedníčka senátu

Za správnosť vyhotovenia:
Adamovičová